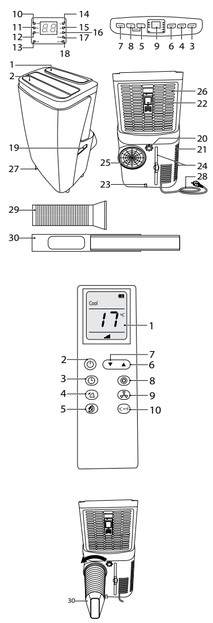
nedis

ACMB1WT12

Local air conditioner



Description

Device (fig. A)

1. Control panel	
2. Air outlet	
3. On/off button	• Press the button to switch on or off the device.
4. Mode button	• Repeatedly press the button to select the mode: Cooling mode / Dehumidifying mode / Fan mode.
5. Up button 6. Down button	• Cooling mode: Press the up button or the down button to change the set temperature. Simultaneously press both buttons to switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F). • Press the up button or the down button to change the set timing value.
7. Timer button	• Press the button to set the timer. Note: The timer can be set upto a maximum of 24 h.
8. Wind Speed selection button	• In cooling or fan mode, press the button repeatedly to select the fan speed: Low / Medium / High. • In dehumidification mode the wind speed selection button is invalid. The fan remains in low wind speed operation.
9. Display window	• The display window shows the set temperature or the set timing.
10. Cooling mode indicator	• This indicator shows that the device is in cooling mode.
11. Dry mode indicator	• This indicator shows that the device is in dehumidifying mode.
12. Fan indicator	• This indicator shows that the device is in fan mode.
13. Water reservoir indicator	• This indicator shows that the water reservoir needs drainage.
14. Celsius indicator	• This indicator shows that the temperature is set in Celsius (°C).
15. Fahrenheit indicator	• This indicator shows that the temperature is set in Fahrenheit (°F).
16. Hr indicator	• This indicator shows that the device is in timer mode.
17. Sleep mode indicator	• This indicator shows that the device is in sleeping mode. This function is only available in cooling mode. Simultaneously press buttons 5 and 8 to activate.
18. On/off indicator	• This indicator shows that the device is on or off.
19. Handle	
20. Continous drainage hole	• In the cooling and dehumidification mode continuous draining is possible: • Unplug the water plug and connect the water outlet to a water container or drainage.
21. Power cord fixing board	
22. Remote control holder	
23. Drainage hole	• To drain the device, switch off the device and disconnect the power plug of the mains socket. • Loosen the drainage cover and unplug the water plug. Let the water flow into a water container. Connect the water plug and tighten the drainage cover.
24. Air filter	• For an optimum filtration clean the filter frame and inner filter regularly.
25. Exhaust connector	
26. Air filter	• For an optimum filtration clean the filter frame and inner filter regularly.
27. Wheels	• Place the device on a flat and dry surface.
28. Power cord	
29. Exhaust pipe	• Connect the exhaust pipe to the exhaust connector and the connector of the window adapter. The length of the exhaust hose must be between 28 and150 cm. Do not use extension tubes. Make sure that the exhaust is unobstructed.
30. Connector of the window adapter	• The device can be placed in horizontal or vertical direction.

Remote control (fig. B)

1. Remote control	• Use the remote control to control the device from a distance of maximum 5 m.
2. On/off button	• Press the button to switch on or off the device.
3. Timer button	• Press the button to set the timing value.
4. Swing button	• Press the swing button to open or close swing style. The air flow of the air outlet can blow at different angles.
5. Sleep mode	• In cooling mode, press the button to select sleep mode. Note: After selecting the sleep mode the temperature increases by 1 °C after one hour and again 1 °C after two hours. After two hours the temperature remains constant.
6. Up button 7. Down button	• Press the up button to increase the temperature or the timing set value. Note: The temperature can be set to a minimum of 16 °C and a maximum of 31 °C. • Press the down button to decrease the temperature or the timing set value.
8. Mode selection button	• Repeatedly press the button to select the mode: Cooling mode / Dehumidifying mode / Fan mode.
9. Fan button	• Press the fan button to select high, medium or low wind speed output.
10. Celsius - Fahrenheit button	• Press the button to switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

Installation (fig. C)

- Refer to the illustration to install the device.
  Note: The distance between the device and the wall or other objects must be at least 50 cm.

Protection functions

- The device has five protection functions: Frost protection function, overfow protection, automatic defrosting, automatic thermal protection and protection of the compressor.

Technical data

Electrical power	1357 W
Cooling capacity	12,000 BTU / 3.5 kW
Energy efficiency ratio (EER)	2.60
Coefficient of performance (COP)	2.50
Energy class	A
Air circulation	400 m^3/h
Noise level	≤ 65 dB
Room size capacity	18 - 26 m^2
Dehumidification	28 l/day
Refrigerant	R290, 230 g

Dimensions	42 x 72 x 36 cm
Weight	28 kg

Safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years. Children shall not play with the device.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- Do not use the device outdoors. The device is suitable for indoor use only.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the device in water or other liquids. If the device is immersed in water or other liquids, do not remove the device with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the device is immersed in water or other liquids, do not use the device again.
- Keep the device away from heat sources. Do not place the device on hot surfaces or near open flames.
- Do not use the device near explosive or flammable materials.
- Keep your hands away from the moving parts. Do not insert fingers, pencils or other objects through the guard.
- Before moving the device, always remove the mains plug from the wall socket. Do not pull the mains cord.

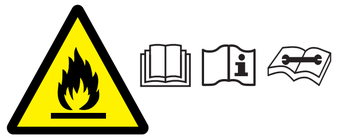
Electrical safety

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Connect the device to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- The device is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled. Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Cleaning and maintenance

Warning!



Caution, risk of fire
R290

- Before cleaning or maintenance, switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the device using a soft, damp cloth. Thoroughly dry the device with a clean, dry cloth.
- Use a vacuum cleaner with brush nozzle to remove dust from the airfow outlet.
- Clean the filters under warm water with a neutral detergent. Do not dry the filters in direct sunlight.

Beschrijving

Apparaat (fig. A)

1. Bedieningspaneel	
2. Luchtuitvoer	
3. Aan/uit-knop	• Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.
4. Modusknop	• Druk herhaaldelijk op de knop om de modus te selecteren: Koelmodus / Ontvochtigingsmodus / Ventilatormodus.
5. Omhoog-knop 6. Omlaag-knop	• Koelmodus: Druk op de omhoog-knop of omlaag-knop om de ingestelde temperatuur te wijzigen. Druk tegelijkertijd op beide knoppen om te schakelen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F). • Druk op de omhoog-knop of omlaag-knop om de ingestelde timerwaarde te wijzigen.
7. Timerknop	• Druk op de knop om de timer in te stellen. Opmerking: De timer kan tot maximaal 24 uur worden ingesteld.
8. Windsnelheidsselectieknop	• Druk in de koel- of ventilatormodus herhaaldelijk op de knop om de ventilatorsnelheid te selecteren: Laag/Middel/Hoog. • In de ontvochtigingsmodus is de windsnelheidsselectieknop ongeldig. De ventilator blijft op de lage windsnelheid.
9. Displayvenster	• In het displayvenster wordt de ingestelde temperatuur of de ingestelde timing weergegeven.
10. Koelmodusindicator	• De indicator geeft aan dat het apparaat in de koelmodus staat.
11. Droogmodusindicator	• Deze indicator geeft aan dat het apparaat in de ontvochtigingsmodus staat.
12. Ventilatorindicator	• Deze indicator geeft aan dat het apparaat in de ventilatormodus staat.
13. Waterreservoirindicator	• Deze indicator geeft aan dat het waterreservoir leeg moet worden gemaakt.
14. Celsiusindicator	• Deze indicator geeft aan dat de temperatuur is ingesteld op Celsius (°C).
15. Fahrenheitindicator	• Deze indicator geeft aan dat de temperatuur is ingesteld op Fahrenheit (°F).
16. Hr-indicator	• Deze indicator geeft aan dat het apparaat in de timermodus staat.
17. Slaapmodusindicator	• Deze indicator geeft aan dat het apparaat in de slaapmodus staat. Deze functie is alleen in de koelmodus beschikbaar. Druk tegelijkertijd op knop 5 en 8 om deze te activeren.
18. Aan/uit-indicator	• Deze indicator geeft aan dat het apparaat aan of uit staat.
19. Greep	
20. Opening voor continue wateafvoer	• In de koel- en ontvochtigingsmodus is continue wateafvoer mogelijk: • Verwijder de waterdop en sluit de wateruitlaat aan op een waterbak of een afvoer.
21. Bevestigingsplaat voor netsnoer	
22. Houder voor de afstandsbediening	
23. Afvoeropening	• Als u water uit het apparaat wilt afvoeren, schakelt u het apparaat uit en haalt u de netstekker uit het stopcontact. • Maak de kap van de afvoer los en verwijder de waterdop. Laat het water in een waterbak lopen. Bevestig de waterdop en zet de kap van de afvoer vast.
24. Luchtfilter	• Reinig voor optimale filtratie het filterframe en het binnenste filter regelmatig.
25. Afvoerconnector	
26. Luchtfilter	• Reinig voor optimale filtratie het filterframe en het binnenste filter regelmatig.
27. Wielen	• Plaats het apparaat op een vlakke en droge ondergrond.
28. Netsnoer	
29. Afvoerpijp	• Sluit de afvoerpijp op de afvoerconnector en de connector van de raamadapter aan. De lengte van de afvoerslang moet tussen 28 en 150 cm liggen. Gebruik geen verlengbuizen. Zorg ervoor dat de afvoer niet wordt geblokkeerd.
30. Connector van de raamadapter	• Het apparaat kan in horizontale of verticale richting worden geplaatst.

Afstandsbediening (fig. B)

1. Afstandsbediening	• Gebruik de afstandsbediening om het apparaat vanaf een maximumafstand van 5 m te bedienen.
2. Aan/uit-knop	• Druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.
3. Timerknop	• Druk op de knop om de timerwaarde in te stellen.
4. Zwenkknop	• Druk op de zwenkknop om het zwenken in en uit te schakelen. De luchtstroming van de luchtuitlaat kan in verschillende hoeken blazen.
5. Slaapmodus	• Druk in de koelmodus op de knop om de slaapmodus te selecteren. Opmerking: Na selectie van de slaapmodus neemt de temperatuur na één uur met 1 °C toe en na twee uur opnieuw met 1 °C. Na twee uur blijft de temperatuur constant.
6. Omhoog-knop 7. Omlaag-knop	• Druk op de omhoog-knop om de instelwaarde voor temperatuur of timing te verhogen. Opmerking: De temperatuur kan op minimaal 16°C en maximaal op 31°C worden ingesteld. • Druk op de omlaag-knop om de instelwaarde voor temperatuur of timing te verlagen.
8. Modusselecteknop	• Druk herhaaldelijk op de knop om de modus te selecteren: Koelmodus / Ontvochtigingsmodus / Ventilatormodus.
9. Ventilatorknop	• Druk op de ventilatorknop om een hoge, gemiddelde of lage windsnelheid te kiezen.
10. Celsius - Fahrenheit-knop	• Druk op de knop om te schakelen tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).

Installatie (fig. C)

- Raadpleeg de illustratie om het apparaat te installeren.
  Opmerking: De afstand tussen het apparaat en de muur of andere objecten moet minimaal 50 cm zijn.

Beveiligingsfuncties

- Het apparaat heeft vijf beveiligingsfuncties: Vorstbeveiligingsfunctie, overloopbeveiliging, automatisch ontdooien, automatische thermische beveiliging en beveiliging van de compressor.

Technische gegevens

Vermogen	1357 W
Koelvermogen	12.000 BTU / 3,5 kW
Energie-efficiëntieverhouding (EER)	2.60
Prestatiecoëfficiënt (COP)	2.50
Energieklasse	A
Luchtcirculatie	400 m^3/uur
Geluidsniveau	≤ 65 dB
Vermogen voor grootte van de ruimte	18 - 26 m^2
Ontvochtiging	28 l/dag
Koelmiddel	R290, 230 g

Afmetingen	42 x 72 x 36 cm
Gewicht	28 kg

Veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien zij onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Verwijder onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve of brandbare materialen.
- Houd uw handen uit de buurt van de bewegende delen. Steek geen vingers, potloden of andere voorwerpen door de beschermkap.
- Verwijder voor het verplaatsen van het apparaat altijd de netstekker uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer.

Elektrische veiligheid

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicebedrijf worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. Gebruik indien nodig een geaard verlengsnoer met een geschikte diameter.
- Wikkel het netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Het apparaat is niet bedoeld voor bediening met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrengeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

Caution, risk of fire
R290

- Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog het apparaat grondig af met een schone, droge doek.
- Gebruik een stofzuiger met borstelmondstuk om stof van de luchtstroomuitlaat te verwijderen.
- Reinig de filters in warm water met een neutraal reinigingsmiddel. Droog de filters niet in direct zonlicht.

Beschreibung

Gerät (Abb. A)

1. Bedienfeld	
2. Luftausgang	
3. Ein-/Aus-Taste	• Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste.
4. Modustaste	• Drücken Sie wiederholt auf die Taste, um den Modus zu wählen: Kühlmodus / Entfeuchtermodus / Lüftermodus.
5. Aufwärtstaste 6. Abwärtstaste	• Kühlmodus: Drücken Sie auf die Aufwärts- oder die Abwärts-Taste, um die Temperatureinstellung anzupassen. Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig, um zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) zu wechseln. • Drücken Sie auf die Aufwärts- oder die Abwärts-Taste, um die Zeiteinstellung anzupassen.
7. Timer-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Timer zu programmieren. Hinweis: Der Timer kann bis auf 24 h gestellt werden.
8. Auswahltaste Gebläsegeschwindigkeit	• Drücken Sie im Kühl- bzw. Lüftermodus wiederholt auf die Taste, um die Lüftergeschwindigkeit anzupassen: Niedrig / Mittel / Hoch. • Im Modus Entfeuchtung ist die Auswahltaste Gebläsegeschwindigkeit inaktiv. Der Lüfter arbeitet lediglich auf niedrigster Stufe.
9. Anzeigedisplay	• Im Anzeigedisplay werden die eingestellten Werte für Temperatur und Zeit angezeigt.
10. Kühlmodusanzeige	• Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät im Kühlmodus arbeitet.
11. AnzeigeTrocknen-Modus	• Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät im Modus Trocknen arbeitet.
12. Lüfteranzeige	• Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät im Lüftermodus arbeitet.
13. Anzeige Wasserbehälter	• Diese Anzeige leuchtet, wenn Wasser aus dem Wasserbehälter abgelassen werden muss.
14. Celsius-Anzeige	• Leuchtet, wenn die Temperatur in Grad Celsius (°C) angezeigt wird.
15. Fahrenheit-Anzeige	• Leuchtet, wenn die Temperatur in Fahrenheit (°F) angezeigt wird.
16. Hr-Anzeige	• Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät im Timer-Modus arbeitet.
17. Schlafmodusanzeige	• Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät im Schlafmodus arbeitet. Nur im Kühlmodus verfügbar. Drücken Sie zum aktivieren gleichzeitig die Tasten 5 und 8.
18. Ein-/Aus-Anzeige	• Diese Anzeige leuchtet, sobald das Gerät eingeschaltet wird.
19. Griff	
20. Wasser-Auslass für Dauer-Ablassen	• Im Kühl- und Entfeuchtungsmodus kann Wasser im Dauerbetrieb abgelassen werden. • Entfernen Sie den Verschluss und schließen Sie eine geeignete Schlauchleitung zu einem Wasser- bzw. Auffangbehälter an.
21. Stromkabelhalterung	
22. Halterung für die Fernbedienung	
23. Wasser-Auslass	• Schalten Sie vor dem Ablassen des Wassers das mittels Hauptschalter Gerät aus ziehen Sie den Netzstecker. • Öffnen Sie die Abdeckung und entfernen Sie den Verschluss des Wasser-Auslasses. Lassen Sie das Wasser in einen geeigneten Behälter abfließen. Verschließen Sie den Wasser-Auslass wieder und schließen Sie die Abdeckung.
24. Luftfilter	• Reinigen Sie den Filterrahmen und den Gerätefilter in regelmäßigen Abständen, um eine sichere Filterung der Geräteabluft zu gewährleisten.
25. Abluftanschluss	
26. Luftfilter	• Reinigen Sie den Filterrahmen und den Gerätefilter in regelmäßigen Abständen, um eine sichere Filterung der Geräteabluft zu gewährleisten.
27. Räder	• Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und trockenen Oberfläche auf.
28. Netzkabel	
29. Abluftrohr	• Verbinden Sie das Abluftrohr mit dem Abluftanschluss und dem Anschluss des Fensteradapters. Der Abluftschlauch muss zwischen 28 und150 cm lang sein. Verwenden Sie ausschließlich flexible Schlauchleitungen! Achten Sie darauf, den Auslass nicht zu blockieren.
30. Anschluss Fensteradapter	• Das Gerät kann horizontal oder vertikal aufgestellt werden.

Fernbedienung (Abb. B)

1. Fernbedienung	• Mit der Fernbedienung können Sie das Gerät aus einem Abstand von bis zu 5 m steuern.
2. Ein-/Aus-Taste	• Drücken Sie zum Ein- oder Ausschalten des Geräts auf die Taste.
3. Timer-Taste	• Drücken Sie auf die Taste, um den Timer zu programmieren.
4. Taste Schwenken	• Drücken Sie diese Taste, um den Abluftstrom zu lenken. Die Richtung des Abluftstroms aus dem Luftausgang kann nach Wunsch angepasst werden.
5. Schlafmodus	• Drücken Sie im Kühlmodus wiederholt auf die Taste, um den Schlafmodus zu wählen. Hinweis: Im Schlafmodus wird die Temperatur zweimal im Abstand von jeweils einer Stunde automatisch um jeweils 1 °C erhöht. Nach zwei Stunden wird die Temperatur konstant gehalten.
6. Aufwärtstaste 7. Abwärtstaste	• Drücken Sie auf die Aufwärts-Taste, um den Anzeigewert für Temperatur oder Zeit zu erhöhen. Hinweis: Die Temperatur lässt sich zwischen 16 °C und 31 °C einstellen. • Drücken Sie auf die Abwärts-Taste, um den Anzeigewert für Temperatur oder Zeit zu verringern.
8. Modusauswahltaste	• Drücken Sie wiederholt auf die Taste, um den Modus zu wählen: Kühlmodus / Entfeuchtermodus / Lüftermodus.
9. Lüfter-Taste	• Drücken Sie die Lüfter-Taste mehrmals, um die Lüftergeschwindigkeit anzupassen (niedrig, mittel, hoch).
10. Celsius/Fahrenheit-Taste	• Drücken Sie diese Taste, um zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) zu wechseln.

Installation (Abb. C)

- Halten Sie sich zur Installation des Geräts an die Abbildung.
  Hinweis: Achten Sie auf einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Gerät und der Wand oder anderen Objekten.

Schutzfunktionen

- Das Gerät bietet fünf Schutzfunktionen: Frostschutz, Überlaufschutz, Enteisungsautomatik, Überhitzungsschutz und Kompressorüberwachung.

Technische Daten

Leistungsaufnahme	1357 W
Kühlkapazität	12.000 BTU / 3,5 kW
Leistungsgrad (Energy efficiency ratio; EER)	2.60
Leistungszahl (Coefficient of performance; COP)	2.50
Energieklasse	A
Luftzirkulation	400 m^3/h
Geräuschpegel	≤ 65 dB
Zimmergrößenkapazität	18 - 26 m^2
Entfeuchtung	28 l/Tag
Kühlmittel	R290, 230 g

Abmessungen	42 x 72 x 36 cm
Gewicht	28 kg

Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung seitens des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen.
- Das Gerät eignet sich nur für den Haushaltsgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht ist, entfernen Sie das Gerät nicht mit Ihren Händen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Wenn das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen fern. Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Materialien.
- Halten Sie Ihre Hände von den sich bewegenden Teilen fern. Stecken Sie nicht die Finger, Stifte oder andere Gegenstände durch das Schutzgitter.
- Bevor Sie das Gerät bewegen, ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Elektrische Sicherheit

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Vergewissern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät mit einer geerdeten Wandsteckdose. Verwenden Sie ggf. ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Leiterquerschnitt.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel immer vollständig ab.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht über die Kante einer Arbeitsplatte hängt und sich niemand darin verfangen oder darüber stolpern kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Reinigung und Pflege

Warnung!

Caution, risk of fire
R290

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch. Trocknen Sie das Gerät gründlich mit einem sauberen trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer Bürstendüse, um den Staub vom Luftauslass zu entfernen.
- Reinigen Sie die Filter unter warmem Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel. Trocknen Sie die Filter nicht unter direkter Sonneneinstrahlung.

Descripción

Dispositivo (fig. A)

1. Panel de control	
2. Salida de aire	
3. Botón de encendido/apagado	• Pulse el botón para encender o apagar el dispositivo.
4. Botón de modo	• Pulse el botón repetidamente para seleccionar el modo: Modo de refrigeración / Modo de deshumidificación / Modo de ventilación.
5. Botón Arriba 6. Botón abajo	• Modo de refrigeración: Pulse el botón arriba o el botón abajo para cambiar la temperatura definida. Simultáneamente pulse ambos botones para cambiar entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F). • Pulse el botón arriba o el botón abajo para cambiar el valor de tiempo definido.
7. Botón del temporizador	• Pulse el botón para ajustar el temporizador. Nota: El temporizador puede ajustarse hasta un máximo de 24 h.
8. Botón de selección de Velocidad de Viento	• En el modo de refrigeración o el modo de ventilación, pulse el botón repetidamente para seleccionar la velocidad de ventilación: Baja / Media / Alta. • En el modo de deshumidificación, el botón de selección de velocidad del viento no es válido. El ventilador permanece en funcionamiento a baja velocidad de viento.
9. Ventana de visualización	• La ventana de visualización muestra la temperatura definida o el tiempo definido.
10. Indicador de modo de refrigeración	• Este indicador muestra que el dispositivo está en el modo de refrigeración.
11. Indicador de modo de secado	• Este indicador muestra que el dispositivo está en el modo de deshumidificación.
12. Indicador del ventilador	• Este indicador muestra que el dispositivo está en el modo de ventilación.
13. Indicador del depósito de agua	• Este indicador muestra que el depósito de agua necesita drenarse.
14. Indicador Celsius	• Este indicador muestra que la temperatura está definida en grados Celsius (°C).
15. Indicador Fahrenheit	• Este indicador muestra que la temperatura está definida en grados Fahrenheit (°F).
16. Indicador Hr	• Este indicador muestra que el dispositivo está en el modo de temporizador.
17. Indicador de modo de autoapagado	• Este indicador muestra que el dispositivo está en el modo de autoapagado. Esta función solo está disponible en el modo de refrigeración. Simultáneamente, pulse los botones 5 y 8 para activar.
18. Indicador de encendido/apagado	• Este indicador muestra que el dispositivo está encendido o apagado.
19. Asa	
20. Orificio de drenaje continuo	• En el modo de refrigeración y deshumidificación, es posible un drenaje continuo: • Quite el tapón de agua y conecte la salida de agua a un recipiente de agua o drenaje.
21. Placa de fijación del cable de alimentación	
22. Soporte del mando a distancia	
23. Orificio de drenaje	• Para drenar el dispositivo, apague el dispositivo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. • Afloje la cubierta de drenaje y quite el tapón de agua. Deje que el agua fluya a un recipiente de agua. Conecte el tapón de agua y apriete la cubierta de drenaje.
24. Filtro de aire	• Para una filtración óptima limpie el marco del filtro y el filtro interior con regularidad.
25. Conector de evacuación	
26. Filtro de aire	• Para una filtración óptima limpie el marco del filtro y el filtro interior con regularidad.
27. Ruedas	• Coloque el dispositivo sobre una superficie plana y seca.
28. Cable de alimentación	
29. Tubo de evacuación	• Conecte el tubo de evacuación al conector de evacuación y al conector del adaptador de ventana. La longitud de la manguera de evacuación debe estar entre 28 y 150 cm. No utilice tubos alargadores. Asegúrese de que la evacuación no esté obstruida.
30. Conector del adaptador de ventana	• El dispositivo puede colocarse en dirección horizontal o vertical.

Mando a distancia (fig. B)

1. Mando a distancia	• Utilice el mando a distancia para controlar el dispositivo desde una distancia máxima de 5 m.
2. Botón de encendido/apagado	• Pulse el botón para encender o apagar el dispositivo.
3. Botón del temporizador	• Pulse el botón para definir el valor de tiempo.
4. Botón de oscilación	• Pulse el botón de oscilación para abrir o cerrar el estilo de oscilación. El flujo de aire de la salida de aire puede soplar en diferentes ángulos.
5. Modo de autoapagado	• En el modo de refrigeración, pulse el botón para seleccionar el modo de autoapagado. Nota: Después de seleccionar el modo de autoapagado, la temperatura aumenta en 1 °C tras una hora y nuevamente 1 °C tras dos horas. Tras dos horas, la temperatura permanece const

nedis

Nettoyage et entretien

Avertissement !

Caution, risk of fire
R290

- Avant le nettoyage ou l'entretien, arrêtez l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Utilisez un aspirateur avec un embout à brosse pour dépoussiérer la sortie d'air.
- Nettoyez les filtres à l'eau chaude avec un détergent neutre. Ne séchez pas les filtres sous la lumière solaire directe.

Descrizione — Italiano

Dispositivo (fig. A)

1. Pannello di controllo	
2. Uscita dell'aria	
3. Pulsante di accensione/spegnimento	• Premere il pulsante per accendere o spegnere il dispositivo.
4. Pulsante modalità	• Premere ripetutamente il pulsante per selezionare la modalità: Modalità raffreddamento / Modalità deumidificazione / Modalità ventola.
5. Pulsante su 6. Pulsante Giù	• Modalità raffreddamento: Premere il pulsante su o il pulsante giù per cambiare la temperatura impostata. Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti per alternare fra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F). • Premere il pulsante su o il pulsante giù per cambiare il valore della durata impostato.
7. Pulsante del timer	• Premere il pulsante per impostare il timer. Nota: Il timer può essere impostato fino a un massimo di 24 ore.
8. Pulsante di selezione della velocità del vento	• In modalità di raffreddamento e ventola, premere ripetutamente il pulsante per selezionare la velocità della ventola: Bassa / Media / Alta. • In modalità deumidificazione, il pulsante di selezione della velocità del vento non è attivo. La ventola rimane in funzione a velocità del vento bassa.
9. Finestra di visualizzazione	• La finestra di visualizzazione mostra la temperatura impostata o la durata impostata.
10. Indicatore di modalità di raffreddamento	• Questo indicatore mostra che l'apparecchio è in modalità di raffreddamento.
11. Indicatore di modalità di deumidificazione	• Questo indicatore mostra che l'apparecchio è in modalità di deumidificazione.
12. Indicatore della ventola	• Questo indicatore mostra che l'apparecchio è in modalità ventola.
13. Indicatore del serbatoio dell'acqua	• Questo indicatore mostra che il serbatoio deve essere scaricato.
14. Indicatore Celsius	• Questo indicatore mostra che la temperatura è impostata in Celsius (°C).
15. Indicatore Fahrenheit	• Questo indicatore mostra che la temperatura è impostata in Fahrenheit (°F).
16. Indicatore Hr	• Questo indicatore mostra che l'apparecchio è in modalità timer.
17. Indicatore di modalità di sospensione	• Questo indicatore mostra che l'apparecchio è in modalità di sospensione. Questa funzione è disponibile solo in modalità di raffreddamento. Premere simultaneamente i pulsanti 5 e 8 per l'attivazione.
18. Indicatore di accensione/spegnimento	• Questo indicatore mostra che l'apparecchio è acceso o spento.
19. Maniglia	
20. Foro di scarico continuo	• In modalità di raffreddamento o deumidificazione è possibile lo scarico costante: • Scollegare il tappo dell'acqua e collegare il tubo dell'acqua a un contenitore o uno scarico dell'acqua.
21. Piastra di ancoraggio del cavo di alimentazione	
22. Supporto per il telecomando	
23. Foro di scarico	• Per scaricare l'apparecchio, spegnerlo e scollegare la spina di alimentazione dalla presa. • Allentare il coperchio di scarico e togliere il tappo dell'acqua. Lasciar defluire l'acqua nel relativo contenitore. Collegare il tappo dell'acqua e serrare il coperchio dello scarico.
24. Filtro dell'aria	• Per una filtrazione ottimale, pulire il telaio del filtro e il filtro interno regolarmente.
25. Raccordo di scarico	
26. Filtro dell'aria	• Per una filtrazione ottimale, pulire il telaio del filtro e il filtro interno regolarmente.
27. Ruote	• Collocare l'apparecchio su una superficie piana e asciutta.
28. Cavo di alimentazione	
29. Tubo di scarico	• Collegare il tubo di scarico al raccordo di scarico e al raccordo dell'adattatore per finestra. La lunghezza del tubo di scarico deve essere compresa fra 28 e 150 cm. Non usare tubi di prolunga. Verificare che lo scarico non sia ostruito.
30. Raccordo dell'adattatore per finestra	• Il dispositivo può essere posizionato in orizzontale o in verticale.

Telecomando (fig. B)

1. Telecomando	• Utilizzare il telecomando per controllare l'apparecchio da una distanza massima di 5 m.
2. Pulsante di accensione/spegnimento	• Premere il pulsante per accendere o spegnere il dispositivo.
3. Pulsante del timer	• Premere il pulsante per impostare il timer.
4. Pulsante di oscillazione	• Premere il pulsante di oscillazione per attivare o disattivare la modalità di oscillazione. Il flusso dell'aria dall'uscita può essere emesso con angolazioni diverse.
5. Modalità di sospensione	• In modalità raffreddamento, premere ripetutamente il pulsante per selezionare la modalità di sospensione. Nota: Selezionando la modalità di sospensione, la temperatura aumenta di 1 °C dopo un'ora e di nuovo di 1 °C dopo due ore. Dopo due ore la temperatura rimane costante.
6. Pulsante su 7. Pulsante Giù	• Premere il pulsante su per aumentare la temperatura o il valore di impostazione del timer. Nota: È possibile impostare la temperatura su un minimo di 16 °C e su un massimo di 31 °C. • Premere il pulsante giù per diminuire la temperatura o il valore di impostazione del timer.
8. Pulsante di selezione modalità	• Premere ripetutamente il pulsante per selezionare la modalità: Modalità raffreddamento / Modalità deumidificazione / Modalità ventola.
9. Pulsante ventola	• Premere il pulsante ventola per selezionare la velocità di uscita della ventola alta, media o bassa.
10. Pulsante Celsius - Fahrenheit	• Premere il pulsante per alternare fra Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

Installazione (fig. C)

- Per installare il dispositivo correttamente, fare riferimento all'illustrazione.
  Nota: La distanza fra l'apparecchio e la parete o altri oggetti deve essere di almeno 50 cm.

Funzioni di protezione

- L'apparecchio è dotato di cinque funzioni di protezione: Funzione di protezione contro il gelo, contro il traboccamento, sbrinamento automatico, protezione termica automatica e protezione del compressore.

Dati tecnici

Alimentazione elettrica	1357 W
Capacità di raffreddamento	12.000 BTU / 3,5 kW
Indice di efficienza energetica (EER)	2.60
Coefficiente di prestazione (COP)	2.50
Classe energetica	A
Circolazione dell'aria	400 m^3/h
Livello di rumore	≤ 65 dB
Capacità per dimensione dei locali	18 - 26 m^2
Deumidificazione	28 l/giorno
Refrigerante	R290, 230 g

Dimensioni	42 x 72 x 36 cm
Peso	28 kg

Sicurezza

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancata esperienza o conoscenza, sotto supervisione o dopo avere ricevuto adeguate istruzioni riguardo all'uso in sicurezza del dispositivo e avere compreso i pericoli intrinseci nell'uso. Gli interventi di pulizia e manutenzione da parte dell'utente, non devono essere eseguiti da bambini al di sotto degli 8 anni e senza supervisione. Conservare il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini al di sotto degli 8 anni. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi. Se il dispositivo viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere il dispositivo con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se il dispositivo viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare il dispositivo.
- Tenere il dispositivo a distanza da fonti di calore. Non collocare il dispositivo su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali esplosivi o infiammabili.
- Mantenere le mani distanti dalle parti in movimento. Non inserire dita, matite o altri oggetti attraverso la protezione.
- Prima di spostare il dispositivo, scollegare sempre la spina di alimentazione dalla presa a parete. Non tirare il cavo elettrico.

Sicurezza elettrica

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
  Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.
- Non utilizzare il dispositivo in presenza di danni o difetti al cavo o alla spina di alimentazione. Se il cavo o la spina di alimentazione è danneggiato o difettoso, deve essere sostituito dal fabbricante o da un centro riparazioni autorizzato. Prima dell'uso verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta nominale del dispositivo.
- Collegare il dispositivo a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare una prolunga dotata di messa a terra di diametro adeguato.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Il dispositivo non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
  Non spostare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione. Verificare che il cavo non possa aggrovigliarsi. Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
  Non lasciare il dispositivo incustodito con la spina collegata alla rete di alimentazione.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

Caution, risk of fire
R290

- Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, spegnere il dispositivo, rimuovere la spina dalla presa a parete e attendere che il dispositivo si sia raffreddato.
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire il dispositivo con un panno morbido e umido. Asciugare a fondo il dispositivo con un panno pulito e asciutto.
- Utilizzare un aspirapolvere con la bocchetta a spazzola per eliminare la polvere dall'uscita del flusso d'aria.
- Pulire i filtri in acqua calda con un detergente neutro. Non asciugare i filtri alla luce diretta del sole.

Descrição — Português

Dispositivo (fig. A)

1. Painel de controlo	
2. Saída de ar	
3. Botão de ligar/desligar	• Prima o botão para ligar ou desligar o dispositivo.
4. Botão de modo	• Prima repetidamente o botão para selecionar o modo: Modo de arrefecimento / modo de desumidificação / modo de ventoinha.
5. Botão para cima 6. Botão para baixo	• Modo de arrefecimento: Prima o botão para cima ou o botão para baixo para alterar a temperatura definida. Prima simultaneamente ambos os botões para alternar entre graus Celsius (°C) e Fahrenheit (°F). • Prima o botão para cima ou o botão para baixo para alterar o valor definido no temporizador.
7. Botão do temporizador	• Prima o botão para regular o temporizador. Nota: O temporizador pode ser regulado para um máximo de 24 h.
8. Botão de seleção da velocidade do vento	• No modo de arrefecimento ou de ventoinha, prima repetidamente o botão para selecionar a velocidade da ventoinha: Baixa / Média / Alta. • No modo de desumidificação, o botão de seleção da velocidade do vento é inválido. A ventoinha funciona na velocidade baixa do vento.
9. Janela do visor	• A janela do visor apresenta a temperatura definida ou a temporização regulada.
10. Indicador do modo de arrefecimento	• Este indicador mostra que o dispositivo está no modo de arrefecimento.
11. Indicador do modo seco	• Este indicador mostra que o dispositivo está no modo de desumidificação.
12. Indicador de ventoinha	• Este indicador mostra que o dispositivo está no modo de ventoinha.
13. Indicador do depósito de água	• Este indicador mostra que o depósito de água tem de ser esvaziado.
14. Indicador de graus Celsius	• Este indicador mostra que a temperatura está definida para Celsius (°C).
15. Indicador de graus Fahrenheit	• Este indicador mostra que a temperatura está definida para Fahrenheit (°F).
16. Indicador de horas	• Este indicador mostra que o dispositivo está no modo do temporizador.
17. Indicador do modo de inatividade	• Este indicador mostra que o dispositivo está no modo de inatividade. Esta função apenas está disponível no modo de arrefecimento. Prima simultaneamente os botões 5 e 8 para ativar.
18. Indicador de ligado/desligado	• Este indicador mostra que o dispositivo está ligado ou desligado.
19. Pega	
20. Orifício de drenagem continua	• Nos modos de arrefecimento e desumidificação, é possível a drenagem contínua: • Retire o tampão da água e ligue a saída de água a um recipiente para água ou ao sistema de saneamento.
21. Placa de acondicionamento do cabo de alimentação	
22. Suporte do controlo remoto	
23. Orifício de drenagem	• Para drenar o dispositivo, desligue-o no interruptor e da tomada. • Desaperte a cobertura de drenagem e retire o tampão da água. Deixe a água escorrer para um recipiente para água. Coloque o tampão da água e aperte a cobertura de drenagem.
24. Filtro de ar	• Para uma filtragem ideal, limpe a estrutura do filtro e o filtro interno regularmente.
25. Conector de escape	
26. Filtro de ar	• Para uma filtragem ideal, limpe a estrutura do filtro e o filtro interno regularmente.
27. Rodas	• Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e seca.
28. Cabo de alimentação	
29. Tubo de escape	• Ligue o tubo de escape ao conector de escape e ao conector do adaptador para janela. O comprimento do tubo de escape tem de ser entre 28 e 150 cm. Não utilize extensões de tubos. Certifique-se de que a saída de escape está desobstruída.
30. Conector do adaptador para janela	• O dispositivo pode ser colocado na horizontal ou na vertical.

Controlo remoto (fig. B)

1. Controlo remoto	• Utilize o controlo remoto para controlar o dispositivo a partir de uma distância máxima de 5 m.
2. Botão de ligar/desligar	• Prima o botão para ligar ou desligar o dispositivo.
3. Botão do temporizador	• Prima o botão para regular o valor do temporizador.
4. Botão de oscilação	• Prima o botão de oscilação para um estilo de oscilação entre abertura e fecho. O fluxo de ar na saída de ar pode ser dirigido para ângulos diferentes.
5. Modo de inatividade	• No modo de arrefecimento, prima o botão para selecionar o modo de inatividade. Nota: Depois de selecionar o modo de inatividade, a temperatura aumenta em 1 °C após uma hora e novamente 1 °C após duas horas. Após duas horas a temperatura permanece constante.
6. Botão para cima 7. Botão para baixo	• Prima o botão para cima para aumentar a temperatura ou o valor definido no temporizador. Nota: A temperatura pode ser definida para um mínimo de 16 °C e um máximo de 31 °C. • Prima o botão para baixo para reduzir a temperatura ou o valor definido no temporizador.
8. Botão de seleção de modo	• Prima repetidamente o botão para selecionar o modo: Modo de arrefecimento / modo de desumidificação / modo de ventoinha.
9. Botão da ventoinha	• Prima o botão da ventoinha para selecionar uma velocidade de saída do vento entre alta, média ou baixa.
10. Botão Celsius - Fahrenheit	• Prima o botão para alternar entre graus Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

Instalação (fig. C)

- Consulte a imagem para instalar o dispositivo.
  Nota: A distância entre o dispositivo e a parede ou outros objetos tem de ser, no mínimo, 50 cm.

Funções de proteção

- O dispositivo tem cinco funções de proteção: Função de protenção contra congelamento, proteção contra transbordamento, descongelamento automático, proteção térmica automática e proteção do compressor.

Dados técnicos

Alimentação elétrica	1357 W
Capacidade de arrefecimento	12 000 BTU / 3,5 kW
Índice de eficiência energética (IEE)	2.60
Coeficiente de desempenho (COP)	2.50
Classe de eficiência energética	A
Circulação de ar	400 m^3/h
Nível de ruído	≤ 65 dB
Capacidade do tamanho da divisão	18 - 26 m^2
Desumidificação	28 l/dia
Refrigerante	R290, 230 g

Dimensões	42 x 72 x 36 cm
Peso	28 kg

Segurança

- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
  O dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental diminuída ou falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou recebam instruções relativas à utilização do dispositivo de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o dispositivo e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos. As crianças não deverão brincar com o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo no exterior. O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos. Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o retire com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o dispositivo for mergulhado em água ou outros líquidos, não o volte a utilizar.
- Mantenha o dispositivo afastado de fontes de calor. Não coloque o dispositivo sobre superfícies quentes ou próximo de chamas desprotegidas.
- Não utilize o dispositivo perto de materiais explosivos ou inflamáveis.
- Mantenha as mãos afastadas de peças em movimento. Não insira dedos, lápis ou outros objetos na proteção.
- Antes de deslocar o dispositivo, retire sempre a ficha da tomada de parede. Não puxe pelo cabo.

Segurança elétrica

- Quando necessitar de reparação ou para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou com defeito, têm de ser substituídos pelo fabricante ou um agente reparador autorizado.
- Antes de utilizar, verifique sempre se a tensão da rede é igual à tensão indicada na placa de classificação do dispositivo.
- Ligue o dispositivo a uma tomada de parede com ligação terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação terra com um diâmetro adequado.
- Desenrole sempre completamente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado com um temporizador externo nem com um sistema de controlo remoto separado.
- Não desligue o dispositivo puxando-o pelo cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica emaranhado. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma bancada e de que ninguém poderá tropeçar ou pisá-lo acidentalmente.
- Não mergulhe o dispositivo, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos.
- Não deixe o dispositivo sem vigilância com a ficha ligada à corrente elétrica.

Limpeza e manutenção

Aviso!

Caution, risk of fire
R290

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o dispositivo, retire a ficha da tomada de parede e aguarde até que o dispositivo tenha arrefecido.
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o dispositivo utilizando um pano húmido macio. Seque minuciosamente o dispositivo com um pano limpo e seco.
- Utilize um aspirador com uma escova para remover o pó da saída do fluxo de ar.
- Lave os filtros em água morna com um detergente neutro. Não seque os filtros sob luz solar direta.

Beskrivelse — Dansk

Enhed (fig. A)

1. Styrepanel	
2. Luftgitter	
3. Tænd/sluk-knap	• Tryk på knappen for at tænde eller slukke for enheden.
4. Tilstandsknap	• Tryk flere gange på knappen for at vælge den ønskede tilstand: Afkølingsfunktion / Affugtningsfunktion / Blæserfunktion.
5. Op-knap 6. Ned-knap	• Afkølingsfunktion: Tryk på op-knappen eller på ned-knappen for at ændre temperaturindstillingen. Tryk samtidigt på begge knapper for at skifte mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F). • Tryk på op-knappen eller på ned-knappen for at ændre tidsindstillingen.
7. Timer-knap	• Tryk på knappen for at indstille timeren. Bemærk: Timeren kan indstilles op til et maksimum på 24 timer.
8. Knap til valg af blæsehastighed	• Ved afkølings- eller blæsefunktionen skal man trykke flere gange på knappen for at vælge blæsehastigheden: Lav / Medium / Høj. • Ved affugtningsfunktionen fungerer knappen til valg af blæsehastighed ikke. Blæseren forbliver ved lav blæsehastighed.
9. Display	• Displayet viser den indstillede temperatur eller den indstillede tid.
10. Indikator for afkølingsfunktion	• Indikatoren blinker for at angive, at enheden er i afkølingsfunktion.
11. Indikator for tørrefunktion	• Indikatoren blinker for at angive, at enheden er i affugtningsfunktion.
12. Blæser-indikator	• Indikatoren blinker for at angive, at enheden er i blæserfunktion.
13. Vandbakkeindikator	• Indikatoren viser at vandbakken skal tømmes.
14. Celsius-indikator	• Indikatoren viser at temperaturen er indstillet i Celsius (°C).
15. Fahrenheit-indikator	• Indikatoren viser at temperaturen er indstillet i Fahrenheit (°F).
16. Hr-indikator	• Indikatoren viser at enheden er i timer-funktion.
17. Indikator for dvaletilstand	• Indikatoren viser at enheden er i dvaletilstand. Denne funktion er kun tilgængelig i afkølingsfunktionen. Tryk på knapperne 5 og 8 samtidigt for at aktivere den.
18. Tænd/sluk-indikator	• Denne indikator viser om enheden er tændt eller slukket.
19. Håndtag	
20. Konstant dræningshul	• I afkølings- og affugtningsfunktionen er konstant dræning mulig: • Tag proppen ud, og forbind vandudløbet til en vandbeholder eller et afløb.
21. Holder til den elektriske ledning	
22. Holder til fjernbetjeningen	
23. Dræningshul	• For dræne enheden skal man slukke for den og tage den elektriske ledning ud af stikkontakten. • Åben dræningslåget, og tag proppen ud. Lad vandet flyde over i en vandbeholder. Sæt proppen i igen, og sæt dræningslåget fast.
24. Luftfilter	• For at opnå optimal filtrering skal man rense filtermammen og det indvendige filter regelmæssigt.
25. Udstødningstilslutning	
26. Luftfilter	• For at opnå optimal filtrering skal man rense filtermammen og det indvendige filter regelmæssigt.
27. Hjul	• Sæt enheden på en flad og tør overflade.
28. Elektrisk ledning	
29. Udstødningsrør	• Forbind udstødningsrøret til udstødningstilslutningen og tilslutningen til vinduestilpasningsstykket. Længden af udstødningslangen skal være mellem 28 og 150 cm lang. Der må ikke bruges forlængerrør. Sørg for at udstødningen ikke blokeres.
30. Tilslutningen til vinduestilpasningsstykket	• Enheden kan placeres vandret eller lodret.

Fjernbetjening (fig. B)

1. Fjernbetjening	• Brug fjernbetjeningen til at styre anordningen i en afstand af højst 5 m.
2. Tænd/sluk-knap	• Tryk på knappen for at tænde eller slukke for enheden.
3. Timer-knap	• Tryk på knappen for at indstille timeren.
4. Svinge-knap	• Tryk på svinge-knappen for at åbne eller lukke svingestil. Luftstrømmen fra luftudtaget kan blæse i forskellige retninger.
5. Dvaletilstand	• I afkølingsfunktion, tryk på knappen for at vælge dvaletilstand. Bemærk: Når man har valgt dvaletilstand, stiger temperaturen med 1 °C efter en time og igen 1 °C efter to timer. Efter to timer forbliver temperaturen konstant.
6. Op-knap 7. Ned-knap	• Tryk på op-knappen for at forøge temperaturen eller værdien på timer-indstillingen. Bemærk: Temperaturen kan indstilles til et minimum på 16 °C og et maksimum på 31 °C. • Tryk på ned-knappen for at sænke temperaturen eller værdien på timer-indstillingen.
8. Funktionsvælgerknap	• Tryk flere gange på knappen for at vælge den ønskede tilstand: Afkølingsfunktion / Affugtningsfunktion / Blæserfunktion.
9. Blæserknap	• Tryk på blæserknappen for at vælge høj, medium eller lav hastighed af udgangsluften.
10. Celsius - Fahrenheit-knap	• Tryk på knappen for at skifte mellem Celsius (°C) og Fahrenheit (°F).

Installation (fig. C)

- Se illustrationen vedrørende installation af enheden.
  Bemærk: Afstanden mellem enheden og vægge eller andre genstande skal være mindst 50 cm.

Beskyttelsesfunktioner

- Enheden har fem beskyttelsesfunktioner: Frostbeskyttelsesfunktion, beskyttelse mod at flyde over, automatisk afrising, automatisk termisk beskyttelse og beskyttelse af kompressoren.

Tekniske data

Elektrisk effekt	1357 W
Afkølingskapacitet	12.000 BTU / 3,5 kW
Energieffektivitetsforhold (EER)	2.60
Ydeevne-koefficient (COP)	2.50
Energi klasse	A
Luftcirkulation	400 m^3/t
Støjniveau	≤ 65 dB
Kapacitet for rumstørrelse	18 - 26 m^2
Affugtning	28 l/dag
Kølemiddel	R290, 230 g

Dimensioner	42 x 72 x 36 cm
Vægt	28 kg

Sikkerhed

- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
  Enheden må anvendes af børn i alderen 8 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring eller kendskab, hvis de holdes under opsyn eller undervises i brug af enheden på en sikker måde og forstår de involverede farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn med mindre de er ældre end 8 år og under opsyn. Hold enheden og netledningen uden for rækkevidden af børn på under 8 år. Børn må ikke lege med enheden.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Brug ikke enheden udendørs. Enheden er kun beregnet til indendørs brug.
- Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, bruisebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Sænk ikke enheden ned i vand eller andre væsker. Hvis enheden nedsænkes i vand eller andre væsker, skal du ikke fjerne enheden med hænderne. Fjern omgående netstikket fra stikkontakten. Hvis enheden nedsænkes i vand eller andre væsker, må du ikke bruge enheden igen.
- Hold enheden væk fra varmekilder. Anbring ikke enheden på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Brug ikke enheden i nærheden af eksplosionsfarlige eller brændbare materialer.
- Hold hænderne væk fra dele i bevægelse. Stik ikke fingrene, blyanter eller andre genstande gennem afskærmningen.
- Inden apparatet flyttes skal stikket altid fjernes fra stikkontakten. Træk ikke i netledningen.

Elektrisk sikkerhed

- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt. Hvis netledningen eller netstikket er beskadiget eller defekt, skal den udskiftes af fabrikanten, eller en autoriseret tekniker.
- Kontroller altid, at netspændingen er den samme som spændingen angivet på yderelseskiltet af enheden før brug.
- Slut enheden til en stikkontakt med jordforbindelse. Brug om nødvendigt en forlængerledning med jordforbindelse af en passende diameter.
- Rul altid netledningen og forlængerledningen helt ud.
- Enheden er ikke beregnet til betjening med en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.
- Flyt ikke enheden ved at trække i netledningen. Kontroller at netledningen ikke kan blive filtret sammen. Sørg for, at netledningen ikke hænger ud over kanten på bordet eller ved et uheld kan hænge fast eller fældes over.
- Sænk ikke enheden, netledningen eller netstikket ned i vand eller andre væsker.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når netstikket er tilsluttet til en stikkontakt.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!

Caution, risk of fire
R290

- Før rengøring eller vedligeholdelse skal du slukke enheden, tage netstikket ud af stikkontakten og vente, indtil enheden er kølet ned.
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
  Rengør ikke enheden indvendigt.
  Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

- Rengør enheden med en blød, fugtig klud. Tør enheden grundigt af med en ren, tør klud.
- Brug en støvsuger med børste til at fjerne støv fra luftudgangen.
- Rens filtrene med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel. Filtrene må ikke tørres i direkte sollys.

Beskrivelse — Norsk

Enhet (fig. A)

1. Kontrollpanel	
2. Luftutløp	
3. På/av-knapp	• Trykk på knappen for å slå på eller av enheten.
4. Moduknapp	• Trykk gjentatte ganger på knappen for å velge modus: Kjølemodus / avfuktingsmodus / viftemodus.
5. Opp-knapp 6. Ned-knapp	• Kjølemodus: Trykk på opp eller ned-knappen for å stille inn temperaturen. Trykk på begge knappene samtidig for å veksle mellom Celsius (°C) og Fahrenheit (°F). • Trykk på opp eller ned-knappen for å stille inn tidsuret.
7. Tidsurknapp	• Trykk på knappen for å stille inn tidsuret. Merk: Tidsuret kan settes til maksimalt 24 timer.
8. Knapp for viftehastighet	• I kjøle- eller viftemodus, trykk på knappen flere ganger for å stille inn viftehastighet: Lav / Middels / Høy. • I avfuktingsmodus er knappen for viftehastighet deaktivert. Viften forblir i lav hastighet.
9. Display	• Displayet viser innstilt temperatur eller innstilt tidsur.
10. Kjølemodusindikator	• Indikatoren viser at enheten er i kjølemodus.
11. Avfuktingsindikator	• Indikatoren viser at enheten er i avfuktingsmodus.
12. Vifteindikator	• Indikatoren viser at enheten er i viftemodus.
13. Vanntankindikator	• Indikatoren viser at vannbeholderen må tømmes.
14. Celsius-indikator	• Indikatoren viser at temperaturen er innstilt i Celsius (°C).
15. Fahrenheit-indikator	• Indikatoren viser at temperaturen er innstilt i Fahrenheit (°F).
16. Hr-indikator	• Indikatoren viser at enheten er i timer-modus.
17. Hvilemodusindikator	• Indikatoren viser at enheten er i hvilemåte. Denne funksjonen er kun tilgjengelig i kjølemodus. Trykk samtidig på knapp 5 og 8 for å aktivere.
18. På/av-indikator	• Indikatoren viser om enheten er på eller av.
19. Håndtak	
20. Hull for kontinuerlig drenering	• I kjøle- og avfuktingsmodus er det mulig med kontinuerlig tømming: • Trekk ut vannpluggen og koble vannløpet til en vannbeholder eller et avløp.
21. Festeplate for strømkabel	
22. Fjernkontrollholder	
23. Dreneringshull	• For å drenere enheten, slå den av og trekk ut støpselet. • Løsne dreneringsdekselet og trekk ut vannpluggen. La vannet renne ut i en vannbeholder. Sett på plass vannpluggen og stram til dreneringsdekselet.
24. Luftfilter	• For optimal filtrering, må filtermammen og det indre filteret rengjøres regelmessig.
25. Luftutløpskobling	
26. Luftfil

nedis

9.	Puhallinpainike	• Valitse suuri, keskisuuri tai pieni ilmannopeuden ulostulo painamalla puhallinpainiketta.
10.	Celsius-Fahrenheit-painike	• Vaihda Celsius (°C) ja Fahrenheit (°F) asteiden välilä painamalla painiketta.

Asennus (kuva C)

- Asenna laite kuvan mukaisesti.
  Huomaa: Laitteen ja seinän tai muiden esineiden välisen etäisyyden on oltava vähintään 50 cm.

Suojaustoiminnot

- Laitteessa on viisi suojaustoimintoa: Jäätymissuojaus-toiminto, ylivirtaussuojaus, automaattinen huurteenpoisto, automaattinen lämpösuojaus ja kompressorin suojaus.

Tekniset tiedot

Sähköteho	1357 W
Jäähdytyskapasiteetti	12 000 BTU / 3,5 kW
Energiatehokkuussuhde (EER)	2.60
Suorituskykykerroin (COP)	2.50
Energialuokka	A
Ilmankierrätys	400 m^3/h
Äänitaso	≤ 65 dB
Huoneen koko	18 - 26 m^2
Kosteudenpoisto	28 l/päivä
Kylmäaine	R290, 230 g

Mitat	42 x 72 x 36 cm
Paino	28 kg

Turvallisuus

- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoituksen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, aisti- tai mentaalisia rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos he ovat valvonnassa tai jos turvallisuudestaan vastaava henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, ellevät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja. Pidä laite ja virtajohto pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Lasten ei saa leikkiä laitteella.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on viottunut tai viallinen. Jos laite on viottunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Älä käytä laitetta ulkona. Laite sopii vain sisäkäyttöön.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisin tarkoituksiin.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Jos laite on upotettu veteen tai muuhun nesteeseen, älä poista laitetta käsin. Irrota virtapistoke välittömästi pistorasiasta. Jos laite on uponnut veteen tai muuhun nesteeseen, älä käytä laitetta uudestaan.
- Pidä laite pois lämmönlähteistä. Älä aseta laitetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä käytä laitetta lähellä räjähtävää tai palavia materiaaleja.
- Pidä kätesi pois liikkuvista osista. Älä työnnä sormiasi, kyniä tai muita esineitä suojuksen läpi.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen siirtämistä. Älä vedä virtajohdosta.

Sähkönturvallisuus

- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on viottunut tai viallinen. Jos virtajohto tai pistoke on viottunut tai viallinen, valmistajan tai valtuutetun huollon on vaihdettava se.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että sähköverkon jännite vastaa laitteen luokituksyttkinin merkittyä jännitettä.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Käytä tarvittaessa teholtaan (johtopuokkileikkauksetaan) riittävää maadoitettua jatkojohtoa.
- Pura aina virtajohto ja jatkojohto kokonaisuudessaan auki.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä etäohjausjärjestelmällä.
- Älä siirrä laitetta vetämällä virtajohdosta. Varmista, että virtajohto ei pääse takertumaan. Varmista, ettei virtajohto roiku työpinnan reunan yli, jossa siihen voidaan jäädä vahingossa kiinni tai kompastua.
- Älä upota laitetta, virtajohtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä jätä laitetta valvomatta pistokkeen ollessa kytketty pistorasiaan.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!

Caution, risk of fire
R290

- Sammuta laite, irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite on jäähtynyt, ennen kuin puhdistat ja huollat sitä.
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite pehmeällä, kostealla liinalla. Kuivaa laite läpikotaisin puhtaalla kuivalla liinalla.
- Poista poly ilman uolstulosta pölynimurin harjasuuttimella.
- Puhdista suodattimet lämpimällä vedellä ja neutraalilla pesuaineella. Älä kuivaa suodattimia suorassa auringonvalossa.

Περιγραφή — Ελληνικά

Συσκευή (εικ. A)

1.	Πίνακας ελέγχου	
2.	Έξοδος αέρα	
3.	Κουμπί on/off	• Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
4.	Κουμπί λειτουργίας	• Πιέστε επανειλημμένα το κουμπί για να επιλέξετε τη λειτουργία: Λειτουργία ψύξης / Λειτουργία αφύγανσης / Λειτουργία ανεμιστήρα.
5.	Κουμπί επάνω 6. Κουμπί κάτω	• Λειτουργία ψύξης: Πιέστε το πλήκτρο προς τα επάνω ή το πλήκτρο προς το κάτω για να αλλάξετε τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Πατήστε ταυτόχρονα και τα δύο κουμπιά για να κάνετε εναλλαγή ανάμεσα σε Κελσίου (°C) και Φαρενάιτ (°F). • Πιέστε το πλήκτρο προς τα επάνω ή το πλήκτρο προς το κάτω για να αλλάξετε την τιμή χρονισμού.
7.	Κουμπί χρονοδιακόπτη	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη. Σημείωση: Το χρονομέτρο μπορεί να ρυθμιστεί έως 24 ώρες κατά τα μέγιστο.
8.	Κουμπί επιλογής Ταχύτητας ανέμου	• Σε λειτουργία ψύξης ή αφυγάνσης, πιέστε το κουμπί επανειλημμένα για να επιλέξετε την ταχύτητα ανεμιστήρα: Χαμηλή / Μέση / Υψηλή. • Σε λειτουργία αφύγανσης, το κουμπί επιλογής ταχύτητας ανέμου δεν ισχύει. Ο ανεμιστήρας παραμένει στη χαμηλή λειτουργία ταχύτητας αέρα.
9.	Παράθυρο ενδείξεων	• Το παράθυρο ενδείξεις δείχνει την καθορισμένη θερμοκρασία ή τον καθορισμένο χρόνο.
10.	Ένδειξη λειτουργίας ψύξης	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η συσκευή είναι στη λειτουργία ψύξης.
11.	Ένδειξη λειτουργίας ξήρανσης	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η συσκευή είναι στη λειτουργία αφύγανσης.
12.	Ένδειξη ανεμιστήρα	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η συσκευή είναι στη λειτουργία ανεμιστήρα.
13.	Ένδειξη δοχείου νερού	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η δεξαμενή νερού χρειάζεται άντληση.
14.	Ένδειξη Κελσίου	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η θερμοκρασία ορίζεται σε βαθμούς Κελσίου (°C).
15.	Ένδειξη Φαρενάιτ	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η θερμοκρασία ορίζεται σε βαθμούς Φαρενάιτ (°F).
16.	Ένδειξη Hr	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία χρονοδιακόπτη.
17.	Ένδειξη λειτουργίας αναμονής	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η συσκευή είναι στη λειτουργία αναμονής. Η λειτουργία αυτή διατίθεται μόνο στη λειτουργία ψύξης. Πατήστε ταυτόχρονα το κουμπί 5 και 8 για να ενεργοποιηθεί.
18.	Ένδειξη on/off	• Αυτή η ένδειξη δείχνει ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη.
19.	Λαβή	
20.	Οπή συνεχούς άντλησης	• Στη λειτουργία ψύξης και αφύγανσης, είναι δυνατή η συνεχής άντληση: • Αφαιρέστε το βύσμα νερού και συνδέστε την έξοδο νερού σε έναν περιέκτη νερού ή άντλησης.
21.	Πίνακας στερέωσης καλωδίου τροφοδοσίας	
22.	Βάση τηλεχειριστηρίου	
23.	Οπή αποστράγγισης	• Για την αποστράγγιση της συσκευής, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα ρεύματος της πρίζας ρεύματος. • Χαλαρώστε το κάλυμμα άντλησης και βγάλτε το βύσμα νερού. Αφήστε το νερό να πέσει στον περιέκτη νερού. Συνδέστε το βύσμα νερού και σφίξτε το κάλυμμα άντλησης.
24.	Φίλτρο αέρα	• Για βέλτιστη διήθηση καθαρίζετε το πλαίσιο του φίλτρου και το εσωτερικό φίλτρο τακτικά.
25.	Σύνδεσμος καυσαερίων	
26.	Φίλτρο αέρα	• Για βέλτιστη διήθηση καθαρίζετε το πλαίσιο του φίλτρου και το εσωτερικό φίλτρο τακτικά.
27.	Τροχοί	• Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη και στεγνή επιφάνεια.
28.	Καλώδιο τροφοδοσίας	
29.	Συλλέκτες εξάτμισης	• Συνδέστε τον συλλέκτη εξάτμισης με τον συνδετήρα καυσαερίων και τον συνδετήρα του προσαρμογέα παροθύρου. Το μήκος του συλλέκτη καυσαερίων πρέπει να είναι μεταξύ 28 και 150 εκ. Μην χρησιμοποιείτε συλλέκτες επέκτασης. Βεβαιωθείτε ότι έχει η εξάτμιση δεν είναι φραγμένη.
30.	Συνδετήρας του προσαρμογέα παροθύρου	• Η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί σε οριζόντια ή κατακόρυφη κατεύθυνση.

Τηλεχειριστήριο (εικ. B)

1.	Τηλεχειριστήριο	• Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να χειρίζεστε τη συσκευή από απόσταση 5 μέτρων κατά το μέγιστο.
2.	Κουμπί on/off	• Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
3.	Κουμπί χρονοδιακόπτη	• Πατήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την τιμή χρονισμού.
4.	Κουμπί Περιστροφή	• Πατήστε το κουμπί περιστροφή για να ανοίξει ή να κλείσει το στυλό της περιστροφής. Η ροή αέρα της εξόδου αέρα μπορεί να φυσά σε διαφορετικές γωνίες.
5.	Λειτουργία αναμονής	• Σε λειτουργία ψύξης, πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε τη λειτουργία αναμονής. Σημείωση: Αφού επιλέξετε τη λειτουργία αναμονής, η θερμοκρασία ανξάνεται κατά 1 °C μετά από μία ώρα και πάλι 1 °C μετά από δύο ώρες. Μετά από δύο ώρες η θερμοκρασία παραμένει σταθερή.
6.	Κουμπί επάνω 7. Κουμπί κάτω	• Πατήστε το κουμπί προς τα επάνω για να αυξήσετε τη θερμοκρασία και την τιμή ρύθμισης χρονισμού. Σημείωση: Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί στο ελάχιστο 16 °C και στο μέγιστο 31 °C. • Πατήστε το κουμπί προς τα κάτω για να μειώσετε τη θερμοκρασία και την τιμή ρύθμισης χρονισμού.
8.	Κουμπί επιλογής λειτουργίας	• Πιέστε επαναλαμβανόμενα το κουμπί για να επιλέξετε τη λειτουργία: Λειτουργία ψύξης / Λειτουργία αφύγανσης / Λειτουργία ανεμιστήρα.
9.	Κουμπί ανεμιστήρα	• Πατήστε το κουμπί ανεμιστήρα για να επιλέξετε υψηλή, μέτριο ή χαμηλή εξόδου ταχύτητας ανέμου.
10.	κουμπί Κελσίου - Φαρενάιτ	• Πατήστε το κουμπί για να κάνετε εναλλαγή ανάμεσα σε Κελσίου (°C) και Φαρενάιτ (°F).

Εγκατάσταση (εικ. C)

- Ανατρέξτε στην απεικόνιση για να εγκαταστήσετε τη συσκευή.
  Σημείωση: Η απόσταση ανάμεσα στη συσκευή και τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 cm.

Λειτουργίες προστασίας

- Η συσκευή έχει πέντε λειτουργίες προστασίας: Τη λειτουργία προστασίας από παγετό, την προστασία από υπερχείλιση, την αυτόματη απόψυξη, την αυτόματη θερμική προστασία και την προστασία του συμπιεστή.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

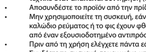
Ηλεκτρική ισχύς	1357 W
Ικανότητα ψύξης	12.000 BTU / 3,5 kW
Λόγος ενεργειακής απόδοσης (EER)	2.60
Συντελεστής απόδοσης (COP)	2.50
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	A
Κυκλοφορία αέρα	400 m^3/h
Στάθμη θορύβου	≤ 65 dB
Χωρητικότητα μεγέθους δωματίου	18 - 26 m^2
Αφύγανση	28 l/ημέρα
Ψυκτικό	R290, 230 g

Διαστάσεις	42 x 72 x 36 cm
Βάρος	28 kg

Ασφάλεια

- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προορζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες φυσικές αισθητηριακές ή νοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εάν επιτηρούνται ή τους παρέχονται οδηγίες σκοροφικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να διεξάγονται από παιδιά εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και επιτηρούνται. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος εκτός εμβέλειας παιδιών μικρότερων των 8 ετών. Το παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο. Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλο υγρό, μην την αποσυνδέσετε με τα χέρια σας. Απομακρύνετε αμέσως το βύσμα από την πρίζα στον τοίχο. Εάν η συσκευή βυθιστεί σε νερό ή άλλο υγρό, μην την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε εμφανείς φλόγες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτική ή εύφλεκτα υλικά.
  Διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Μην εισάγετε τα δάχτυλα, μολύβια ή άλλα αντικείμενα μέσα από το προστατευτικό.
  Προτού μετακινήσετε τη συσκευή, αφαιρέτε πάντα το βύσμα ρεύματος από την υποδοχή στον τοίχο. Μην τραβάτε από το καλώδιο ρεύματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια



- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις σύνταξηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθαρεί ή είναι ελαττωματικά. Εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις έχουν φθορές ή είναι ελαττωματικά, πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών.
- Πριν από τη χρήση ελέγχετε πάντα εάν η τάση ρεύματος είναι η ίδια με την τάση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Συνδέετε τη συσκευή σε γειωμένη υποδοχή ρεύματος. Εφόσον απαιτείται χρησιμοποιείτε ένα γειωμένο καλώδιο επέκταση κατάλληλης διαμέτρου.
  Σπαλίγετε πάντα πλήρως το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο επέκταση.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο ρεύματος. Εξασφαλίζετε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν μπορεί να μπλεχτεί τυχαία ή να σκοντάψει κάποιος σε αυτό.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ρεύματος ή το φις σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη ενώ το βύσμα ρεύματος είναι συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!

Caution, risk of fire
R290

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, απενεργοποιείτε τη συσκευή, αφαιρείτε το φις από την υποδοχή τοίχου και περιμένετε έως ότου η συσκευή κρυώσει.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί. Στεγνώνετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Χρησιμοποιείτε μια αναρροφητική σκούπα με ακροφύσιο - βούρτσα για να απομακρύνετε σκόνες από την έξοδο ροής αέρα.
- Καθαρίστε τα φίλτρα από ζεστό νερό με ουδέτερο απορρυπαντικό. Μην στεγνώνετε τα φίλτρα σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.

Opis — Polski

Urządzenie (rys. A)

1.	Panel sterowania	
2.	Wylot powietrza	
3.	Przycisk wł./wył	• Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
4.	Przycisk trybu	• Wielokrotnie naciśnij przycisk, aby wybrać tryb: Tryb chłodzenia / Tryb osuszania / Tryb wentylatora.
5. 6.	Przycisk W górę Przycisk W dół	• Tryb chłodzenia: Nacisnąć przycisk w górę lub w dół, aby zmienić ustawioną temperaturę. Jednocześnie nacisnąć oba przyciski, aby przełączyć stopnie Celsjusza (°C) na Fahrenheita (°F) i na odwrót. • Nacisnąć przycisk w górę lub w dół, aby zmienić ustawioną wartość odliczania czasu.
7.	Przycisk minutnika	• Nacisnąć przycisk, aby ustawić odliczanie czasu. Uwaga: Minutnik można maksymalnie ustawić na czas 24 godziny.
8.	Przycisk wyboru nawiewu	• W trybie wentylatora należy nacisnąć przycisk wielokrotnie w celu wybrania prędkości pracy wentylatora: Niski / Średni / Wysoki. • W trybie osuszania nie działa przycisk wyboru nawiewu. Wentylator pozostaje na niskiej prędkości nawiewu.
9.	Wyświetlacz	• Wyświetlacz pokazuje ustawioną temperaturę lub ustawione odliczanie czasu.
10.	Wskaźnik trybu chłodzenia	• Ten wskaźnik pokazuje, że urządzenie jest w trybie chłodzenia.
11.	Wskaźnik trybu osuszania	• Ten wskaźnik pokazuje, że urządzenie jest w trybie osuszania.
12.	Wskaźnik wentylatora	• Ten wskaźnik pokazuje, że urządzenie jest w trybie wentylatora.
13.	Wskaźnik zbiornika wody	• Ten wskaźnik pokazuje, że zbiornik wody wymaga opróżnienia.
14.	Wskaźnik stopni Celsjusza	• Ten wskaźnik pokazuje, że temperatura jest ustawiona na stopnie Celsjusza (°C).
15.	Wskaźnik stopni Fahrenheita	• Ten wskaźnik pokazuje, że temperatura jest ustawiona na stopnie Fahrenheita (°F).
16.	Wskaźnik godzin	• Ten wskaźnik pokazuje, że urządzenie jest w trybie odliczania czasu.
17.	Wskaźnik trybu uśpienia	• Ten wskaźnik pokazuje, że urządzenie jest w trybie uśpienia. Ta funkcja jest dostępna tylko w trybie chłodzenia. Jednocześnie nacisnąć przyciski 5 i 8, aby uruchomić.
18.	Wskaźnik wł./wył	• Ten wskaźnik pokazuje, że urządzenie jest w włączone lub wyłączone.
19.	Uchwyt	
20.	Otwór ciągłego opróżniania	• W trybach chłodzenia i osuszania możliwe jest ciągłe opróżnianie: • Wyjąć korek wody i podłączyć wyjście wody do zbiornika na wodę lub do kanalizacji.
21.	Płyta mocowania kabla zasilającego	
22.	Uchwyt na pilota	
23.	Otwór spustowy	• Aby spuścić wodę z urządzenia, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę zasilającą od gniazda sieciowego. • Poluzować pokrywę spustową i wyjąć korek wody. Spuścić wodę do zbiornika. Włożyć korek wody i dokręcić pokrywę spustową.
24.	Filtr powietrza	• Aby zapewnić optymalną filtrację, należy regularnie czyścić ramę filtra i filtr wewnętrzny.
25.	Złącze wylotowe	
26.	Filtr powietrza	• Aby zapewnić optymalną filtrację, należy regularnie czyścić ramę filtra i filtr wewnętrzny.
27.	Koła	• Urządzenie umieścić na płaskiej i suchej powierzchni.
28.	Kabel zasilający	
29.	Rura wylotowa	• Podłączyć rurę wylotową do złącza wylotowego i podłączyć adapter okienny. Długość węża wylotowego musi wynosić od 28 do 150 cm. Nie używać przedłużeń. Upewnić się, że wylot nie jest zablokowany.
30.	Złącze adaptera okiennego	• Urządzenie można umieścić w kierunku poziomym lub pionowym.

Pilot (rys. B)

1.	Pilot	• Za pomocą pilota urządzenie można obsługiwać z odległości maksymalnie 5 metrów.
2.	Przycisk wł./wył	• Naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.
3.	Przycisk minutnika	• Nacisnąć przycisk, aby ustawić wartość odliczanie czasu.
4.	Przycisk wahania	• Nacisnąć przycisk wahania, aby otworzyć lub zamknąć styl wahania. Przepływ powietrza z wylotu może odbywać się pod różnymi kątami.
5.	Tryb uśpienia	• W trybie chłodzenia nacisnąć przycisk, aby wybrać tryb uśpienia. Uwaga: Po wybraniu trybu uśpienia temperatura wzrasta o 1°C po jednej godzinie i ponownie o 1°C po dwóch godzinach. Po dwóch godzinach temperatura pozostaje stała.
6. 7.	Przycisk W górę Przycisk W dół	• Nacisnąć przycisk w górę, aby zwiększyć temperaturę lub wartość nastawy odliczania czasu. Uwaga: Temperaturę można ustawić minimalnie na 16°C a maksymalnie na 31°C. • Nacisnąć przycisk w dół, aby zmniejszyć temperaturę lub wartość nastawy odliczania czasu.
8.	Przycisk wyboru trybu	• Wielokrotnie naciśnij przycisk, aby wybrać tryb: Tryb chłodzenia / Tryb osuszania / Tryb wentylatora.
9.	Przycisk wentylatora	• Nacisnąć przycisk wentylatora, aby wybrać wysoką, średnią lub niską prędkość nawiewu.
10.	Przycisk stopni Celsjusza - Fahrenheita	• Nacisnąć przycisk, aby przełączyć stopnie Celsjusza (°C) i stopnie Fahrenheita (°F).

Montaż (rys. C)

- W celu zainstalowania urządzenia postępować zgodnie z ilustracją.
  Uwaga: Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami musi wynosić przynajmniej 50 cm.

Funkcje ochronne

- Urządzenie posiada pięć funkcji ochronnych: Funkcja ochrony przed zamarzaniem, ochrona przed nadmiernym przepływem, automatyczne odmrażanie, automatyczna ochrona termiczna i ochrona sprężarki.

Dane techniczne

Moc	1357 W
Wydajność chłodzenia	12 000 BTU / 3,5 kW
Współczynnik wydajności energetycznej (EER)	2,60
Współczynnik wydajności (COP)	2,50
Klasa energetyczna	A
Cyrkulacja powietrza	400 m^3/h
Stopień zbiwięku	≤ 65 dB
Objętość pomieszczenia	18 - 26 m^2
Osuszanie	28 l/dzień
Czynnik chłodzący	R290, 230 g

Wymiary	42 x 72 x 36 cm
Ciężar	28 kg

Bezpieczeństwo

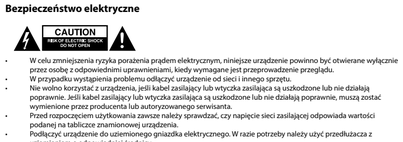
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby bez braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywają się to pod nadzorem lub jeśli zostały poinstruowane, jak należy obchodzić się z urządzeniem w bezpieczny sposób i jeśli rozumieją ewentualne ryzyko. Czyszczenia i konserwacji urządzenia nie powinny przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat. Dzieci nie powinno bawić się urządzeniem.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Nie używać urządzenia na zewnątrz. Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy wyjmować go rękoma. Natychmiast wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innych płynach, nie należy używać go ponownie.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła. Nie wolno umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- Trzymać ręce z dala od ruchomych części. Nie wkładać palców, ołówków lub innych przedmiotów przez kratę ochronną wentylatora.
  Przed przemieszeniem urządzenia należy zawsze wyjąć jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy ciągnąć za przewód elektryczny.

Bezpieczeństwo elektryczne

- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
  W przypadku wystąpienia problemu odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie. Jeśli kabel zasilający lub wtyczka zasilająca są uszkodzone lub nie działają poprawnie, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowanego serwisanta.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zawsze należy sprawdzać, czy napięcie sieci zasilającej odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego. W razie potrzeby należy użyć przedłużacza z uziemieniem o odpowiedniej średnicy.
- Przewód sieciowy i przedłużacz należy zawsze całkowicie rozwinąć.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego elektrycznego regulatora czasowego lub osobnego systemu zdalnego sterowania.
- Poruszać urządzeniem tak, aby nie doprowadzić do pociągnięcia za kabel zasilający. Nie dopuszczać do zaplątania kabla. Należy dopilnować, aby przewód sieciowy nie zwisał nad krawędzią blatu i żeby nie było możliwości przypadkowego zaczepienia się lub potknięcia o niego.
- Nie wolno zanurzać urządzenia, kabla zasilającego ani wtyczki zasilającej w wodzie bądź innej cieczy.
- Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy wtyczka jest podłączona do zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!



Caution, risk of fire
R290

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Urządzenie czyścić miękką, wilgotną szmatką. Urządzenie dokładnie wycierać do sucha przy użyciu czystej, suchej szmatki.
- Do usuwania kurzu z wylotu powietrza należy użyć odkurzacza z końcówką szczotkową.
- Wyczyścić filtry pod ciepłą wodą z obojętnym detergentem. Nie suszyć filtrów w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie słońca.

Popis — Čeština

Zařízení (obr. A)

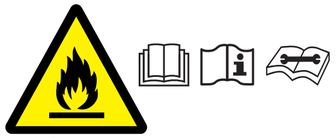
1.	Ovládací panel	
2.	Výstup vzduchu	
3.	Tlačítko zapnutí/vypnutí	• Stisknutím tlačítka zařízení zapnete nebo vypnete.
4.	Tlačítko režimu	• Opakovaným stisknutím tlačítka zvolíte režim: Režim chlazení / režim odvlhčování / režim větrání.
5. 6.	Tlačítko nahoru Tlačítko dolů	• Režim chlazení: Stisknutím tlačítka nahoru nebo tlačítka dolů můžete měnit nastavenou teplotu. Současným stisknutím obou tlačítek můžete přepínat mezi stupni Celsia (°C) a Fahrenheita (°F). • Stisknutím tlačít

nedis

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparații autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Conectați dispozitivul la o priză de perete cu împământare. Dacă este cazul, folosiți un prelungitor cu împământare de diametru adecvat.
- Desfășurați întotdeauna complet cablul de rețea și cablul de prelungire.
- Dispozitivul nu este conceput să fie utilizat cu un temporizator extern sau un sistem de telecomandă separat.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încâlci cablul electric. Asigurați-vă că cablul de rețea nu este suspendat deasupra marginii blatului și că nu vă puteți prinde sau impiedica accidental în acesta.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când ștecărul electric este conectat la alimentarea de la rețea.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!



Caution, risk of fire
R290

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți dispozitivul, scoateți ștecherul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă și moale. Uscați bine dispozitivul cu o cârpă curată și uscată.
- Folosiți un aspirator cu o duză cu perie pentru a îndepărta praful de pe ieșirea fluxului de aer.
- Curățați filtrele sub apă caldă cu un detergent neutru. Nu uscați filtrele la lumina solară directă.

Описание — Русский

Устройство (рис. A)

1. Панель управления	
2. Воздуховыпускное отверстие	
3. Кнопка вкл./выкл	• Нажмите эту кнопку для включения или выключения устройства.
4. Кнопка выбора режима	• Для выбора режима многократно нажмите на эту кнопку: Режим охлаждения / Режим осушения воздуха / Режим вентилятора.
5. Кнопка перехода вверх 6. Кнопка вниз	• Режим охлаждения: Регулировка температуры выполняется кнопками вверх или вниз. Для переключения между градусами Цельсия (°C) и Фаренгейта (°F) нажмите обе кнопки одновременно. • Регулировка значения времени выполняется нажатием кнопок вверх или вниз.
7. Кнопка установки таймера	• Нажмите кнопку для установки таймера. Примечание: Таймер можно установить на время до 24 ч.
8. Кнопка выбора скорости воздушного потока	• Для выбора скорости вентилятора нажмите эту кнопку несколько раз в режиме охлаждения или вентилятора: Низкая / средняя / высокая. • В режиме осушения воздуха кнопка выбора скорости воздушного потока не работает. Вентилятор продолжает работать на низкой скорости.
9. Дисплей	• На дисплее отображается установленная температура или время.
10. Индикатор режима охлаждения	• На этом индикаторе показано, что устройство работает в режиме охлаждения.
11. Индикатор режима осушения	• На этом индикаторе показано, что устройство работает в режиме осушения воздуха.
12. Индикатор вентилятора	• На этом индикаторе показано, что устройство работает в режиме вентилятора.
13. Индикатор уровня воды	• Этот индикатор показывает, что пора сливать емкость с водой.
14. Индикатор температуры в градусах Цельсия	• На этом индикаторе указано, что температура отображается в градусах Цельсия (°C).
15. Индикатор температуры в градусах Фаренгейта	• На этом индикаторе указано, что температура отображается в градусах Фаренгейта (°F).
16. Индикатор Hr	• На этом индикаторе показано, что устройство работает в режиме таймера.
17. Индикатор спящего режима	• На этом индикаторе показано, что устройство находится в спящем режиме. Эта функция доступна только в режиме охлаждения. Для ее включения одновременно нажмите кнопки 5 и 8.
18. Индикатор включения/выключения	• На этом индикаторе показано, что устройство включено или выключено.
19. Ручка	
20. Отверстие для непрерывного слива	• В режимах охлаждения и осушения воздуха можно включить непрерывный слив: • Снимите заглушку и присоедините отверстие для выпуска воды к емкости или сливному отверстию.
21. Панель для фиксации кабеля питания	
22. Держатель пульта ДУ	
23. Сливное отверстие	• Перед началом слива выключите питание устройства и отключите разъем кабеля питания от розетки. • Открутите крышку сливного отверстия и снимите заглушку. Слейте воду в контейнер. Вставьте заглушку и закрутите крышку сливного отверстия.
24. Воздушный фильтр	• Для оптимальной фильтрации регулярно выполняйте очистку рамки фильтра и его внутреннего элемента.
25. Выпускной соединительный патрубок	
26. Воздушный фильтр	• Для оптимальной фильтрации регулярно выполняйте очистку рамки фильтра и его внутреннего компонента.
27. Колесики	• Установите устройство на ровную и сухую поверхность.
28. Кабель питания	
29. Выпускная труба	• Присоедините выпускную трубу к выпускному соединительному патрубку и разъему оконного адаптера. Длина выпускной трубы должна составлять от 28 до 150 см. Не пользуйтесь удлинителями. Убедитесь, что выпускное отверстие не засорено.
30. Разъем оконного адаптера	• Устройство можно установить в горизонтальном или вертикальном направлении.

Пульт дистанционного управления (рис. B)

1. Пульт ДУ	• Для управления устройством с расстояния до 5 м используется пульт ДУ.
2. Кнопка вкл./выкл	• Нажмите эту кнопку для включения или выключения устройства.
3. Кнопка установки таймера	• Нажмите кнопку для установки таймера.
4. Кнопка поворота воздушного потока	• Нажмите кнопку поворота воздушного потока для запуска или остановки цикла поворота. Воздушный поток может выходить из выпускного отверстия в разных направлениях.
5. Спящий режим	• Для режиме охлаждения нажмите эту кнопку несколько раз для перехода в спящий режим. Примечание: После выбора спящего режима температура будет повышаться на 1°C через час работы, а затем еще на 1°C через два часа. Через два часа температура останется на постоянном уровне.
6. Кнопка перехода вверх 7. Кнопка вниз	• Для увеличения температуры или значения таймера нажмите кнопку вверх. Примечание: Минимальное доступное значение температуры соответствует 16 °C, а максимальное — 31 °C. • Для уменьшения температуры или значения таймера нажмите кнопку вниз.
8. Кнопка выбора режима	• Для выбора режима многократно нажмите на эту кнопку: Режим охлаждения / Режим осушения воздуха / Режим вентилятора.
9. Кнопка вентилятора	• Нажмите кнопку вентилятора для выбора высокой, средней или низкой скорости вентилятора.
10. Кнопка выбора Цельсия - Фаренгейта	• Нажмите кнопку для переключения между градусами Цельсия (°C) и Фаренгейта (°F).

Установка (рис. C)

- На рисунке показан способ установки устройства.
  Примечание: Соблюдайте расстояние между устройством и стеной или другими предметами не менее 50 см.

Защитные функции

- Устройство оборудовано пятью защитными функциями: Функция защиты от заморозки, защита от перелива, автоматическая разморозка, автоматическая защита от перегрева и защита компрессора.

Технические данные

Электрическая мощность	1357 Вт
Охлаждающая способность	12 000 БТЕ / 3,5 кВт
Коэффициент энергетической эффективности (КЭЭ)	2.60
Коэффициент продуктивности (КПД)	2.50

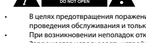
Класс потребления энергии	A
Циркуляция воздуха	400 м³/ч
Уровень шума	≤ 65 дБ
Рабочий размер помещения	18 - 26 м²
Осушение воздуха	28 л/день
Охладитель	R290, 230 г

Габариты	42 x 72 x 36 см
Вес	28 кг

Требования безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешается использовать устройство, только если они находятся под наблюдением или получили инструкции о его безопасной эксплуатации и осведомлены о мерах предосторожности. Дети до 8 лет и без присмотра старших не допускаются к чистке и обслуживанию устройства. Храните устройство и кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Запрещается использовать устройство вне помещения. Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если устройство было погружено в воду или другие жидкости, то не доставайте его руками. Немедленно выньте сетевой штепсель из настенной розетки. Если устройство было погружено в воду или другие жидкости, то его повторное использование запрещено.
- Не подвергайте устройство воздействию источников тепла. Не устанавливайте устройство на горячие поверхности или рядом с открытым огнем.
- Не используйте устройство рядом со взрывоопасными или горючими материалами.
- Не касайтесь руками движущихся во время работы устройства деталей. Не просовывайте через защитную решетку пальцы, карандаши и другие предметы.
- Прежде чем перемещать устройство выньте сетевой штепсель из настенной розетки. Не тяните за шнур электропитания.

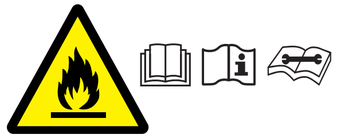
Требования к электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Включите устройство в заземленную настенную розетку. При необходимости используйте заземленный удлинитель надлежащего диаметра.
- Обязательно полностью вытягивайте кабель питания и удлинитель.
- Устройство не предназначено для работы под управлением внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться. Убедитесь, что кабель питания не свисает со столешницы, так как в противном случае за него можно зацепиться или запнуться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!



Caution, risk of fire
R290

- Перед очисткой или обслуживанием устройства выключите его и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите устройство мягкой влажной тканью. Тщательно просушите устройство чистой сухой тканью.
- Для очистки пыли из отверстия для подачи воздуха используйте пылесос со щеткой-насадкой.
- Промывка фильтров осуществляется в теплой воде с нейтральным моющим средством. Запрещается сушить фильтры под прямыми солнечными лучами.

Açıklama — Türkçe

Cihaz (şek. A)

1. Kontrol paneli	
2. Hava çıkışı	
3. Açma/kapatma düğmesi	• Cihazı açmak veya kapatmak için düğmeye basın.
4. Mod düğmesi	• İstenilen modu seçmek için düğmeye arka arkaya basın: Soğutma modu / Nem giderme modu / Fan modu.
5. Yukarı düğmesi 6. Aşağı düğmesi	• Soğutma modu: Ayarlanmış sıcaklığı değiştirmek için yukarı düğmesine veya aşağı düğmesine basın. Santigrat (°C) ve Fahrenhayt (°F) arasında geçiş yapmak için her iki düğmeye eşzamanlı basın. • Ayarlanmış zamanlama değerini değiştirmek için yukarı düğmesine veya aşağı düğmesine basın.
7. Zamanlayıcı düğmesi	• Zamanlayıcıyı ayarlamak için düğmeye basın. Not: Zamanlayıcı, maksimum 24 saate kadar ayarlanabilir.
8. Rüzgar Hızı seçim düğmesi	• Soğutma veya fan modunda fan hızını seçmek için tekrar tekrar düğmeye basın: Düşük / Orta / Yüksek. • Nem giderme modunda rüzgar hızı seçim düğmesi geçersizdir. Fan, düşük rüzgar hızı çalışmasında kalır.
9. Ekran penceresi	• Ekran penceresi, ayarlanmış sıcaklığı veya ayarlanmış zamanlamayı gösterir.
10. Soğutma modu göstergesi	• Bu gösterge, cihazın soğutma modunda olduğunu gösterir.
11. Kuru mod göstergesi	• Bu gösterge, cihazın nem giderme modunda olduğunu gösterir.
12. Fan göstergesi	• Bu gösterge, cihazın fan modunda olduğunu gösterir.
13. Su haznesi göstergesi	• Bu gösterge, su haznesinin boşaltılması gerektiğini gösterir.
14. Santigrat göstergesi	• Bu gösterge, sıcaklığın Santigrat (°C) olarak ayarlandığını gösterir.
15. Fahrenhayt göstergesi	• Bu gösterge, sıcaklığın Fahrenhayt (°F) olarak ayarlandığını gösterir.
16. Sa göstergesi	• Bu gösterge, cihazın zamanlayıcı modunda olduğunu gösterir.
17. Uyku modu göstergesi	• Bu gösterge, cihazın uyku modunda olduğunu gösterir. Bu fonksiyon yalnızca soğutma modunda mevcuttur. Etkinleştirmek için düğme 5 ve 8'e eşzamanlı basın.
18. Aç/kapat göstergesi	• Bu gösterge, cihazın açık veya kapalı olduğunu gösterir.
19. Tutaç	
20. Kesintisiz boşaltma deliği	• Soğutma ve nem giderme modunda kesintisiz boşaltma mümkündür: • Su tipasını çıkarın ve su çıkışını bir su kabına ya da gidere bağlayın.
21. Güç kablosu sabitleme paneli	
22. Uzaktan kumanda tutucu	
23. Boşaltma deliği	• Cihazı boşaltmak için cihazı kapatın ve elektrik fişini şebeke prizinden çıkarın. • Boşaltma kapağını gevşetin ve su tipasını çıkarın. Suyun, bir su kabına akmasını sağlayın. Su tipasını bağlayın ve boşaltma kapağını sıkın.
24. Hava filtresi	• Optimum filtreleme için filtre çerçevesini ve iç filtreyi düzenli olarak temizleyin.
25. Egzoz konektörü	
26. Hava filtresi	• Optimum filtreleme için filtre çerçevesini ve iç filtreyi düzenli olarak temizleyin.
27. Çarklar	• Cihazı düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin.
28. Güç kablosu	
29. Egzoz borusu	• Egzoz borusunu, egzoz konektörüne ve pencere adaptörünün konektörüne bağlayın. Egzoz hortumunun uzunluğunun 28 ila 150 cm arasında olması gerekir. Uzatma tüpleri kullanmayın. Egzozun tıkalı olmadığından emin olun.
30. Pencere adaptörünün konektörü	• Cihaz, yatay veya dikey yönde yerleştirilebilir.

Uzaktan kumanda (şek. B)

1. Uzaktan kumanda	• Cihazı, maksimum 5 m'lik mesafeden kontrol etmek için uzaktan kumandayı kullanın.
2. Açma/kapatma düğmesi	• Cihazı açmak veya kapatmak için düğmeye basın.
3. Zamanlayıcı düğmesi	• Zamanlama değerini ayarlamak için düğmeye basın.
4. Salınma düğmesi	• Salınma stilini açmak veya kapatmak için salınma düğmesine basın. Hava çıkışının hava akışı, farklı açılarda üfleyebilir.
5. Uyku modu	• Soğutma modunda uyku modunu seçmek için düğmeye basın. Not: Uyku modunu seçtikten sonra sıcaklık, bir saat sonrasında 1 °C ve iki saat sonrasında 1 °C tekrar yükselir. İki saat sonrasında sıcaklık sabit kalır.
6. Yukarı düğmesi 7. Aşağı düğmesi	• Sıcaklığı veya zamanlama ayarlanmış değerini yükseltmek için yukarı düğmesine basın. Not: Sıcaklık minimum 16 °C ve maksimum 31 °C olarak ayarlanabilir. • Sıcaklığı veya zamanlama ayarlanmış değerini düşürmek için aşağı düğmesine basın.
8. Mod seçme düğmesi	• İstenilen modu seçmek için düğmeye arka arkaya basın: Soğutma modu / Nem giderme modu / Fan modu.
9. Fan düğmesi	• Yüksek, orta veya düşük rüzgar hızı çıkışını seçmek için fan düğmesine basın.
10. Santigrat - Fahrenhayt düğmesi	• Santigrat (°C) ve Fahrenhayt (°F) arasında geçiş yapmak için düğmeye basın.

Kurulum (şek. C)

- Cihazı kurmak için açıklamalara bakın.
  Not: Cihaz ve duvar veya diğer nesneler arasındaki mesafenin en az 50 cm olması gerekir.

Koruma fonksiyonları

- Cihazın beş koruma fonksiyonu vardır: Donma koruması fonksiyonu, taşma koruması, otomatik buz çözme, otomatik termal koruma ve kompresör koruması.

Teknik bilgiler

Elektrik gücü	1357 W
Soğutma kapasitesi	12.000 BTU / 3,5 kW
Enerji verimlilik derecesi (EER)	2.60
Performans katsayısı (COP)	2.50
Enerji sınıfı	A
Hava dolaşımı	400 m³/sa
Gürültü seviyesi	≤ 65 dB
Oda boyutu kapasitesi	18 - 26 m²
Nem giderme	28 l/gün
Soğutucu	R290, 230 g

Boyutlar	42 x 72 x 36 cm
Ağırlık	28 kg

Güvenlik

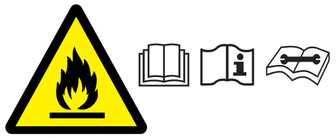
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimatların verilmiş ve içerdiği tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımının, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmaması gerekir. Cihazı ve şebeke kablosunu 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin. Çocuklar, cihazla oynanamalıdır.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın. Cihaz suya veya diğer sıvılara daldırılmışsa, cihazı elinizle çıkarmayın. Derhal şebeke fişini priziden çekin. Cihaz suya veya diğer sıvılara daldırılmışsa, cihazı tekrar kullanmayın.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun. Cihazı sıcak yüzeylere veya açık alevin yakınına koymayın.
- Cihazı patlayıcı veya yanıcı materyallerin yakınında kullanmayın.
- Ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Muhafazanın içine parmağınızı, kalem ve diğer nesneleri sokmayın.
- Cihazı taşımadan önce, şebeke fişini duvar prizinden daima çekin. Şebeke kablosunu asılarak çekmeyin.

Elektrik güvenliği

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Şebeke kablosu veya şebeke fişi hasarlı veya kusurlu ise, cihazı kullanmayın. Şebeke kablosu veya fişi hasarlı veya kusurlu ise, üretici veya yetkili bir tamirci tarafından mutlaka değiştirilmelidir.
- Kullanmadan önce, şebeke voltajının cihazın anma değerleri plakasında belirtilen voltaj ile aynı olduğunu daima kontrol edin.
- Cihazı topraklanmış bir prize takın. Gerekiyorsa, uygun çapta bir topraklanmış uzatma kablosu kullanın.
- Her zaman şebeke ve uzatma kablosunu tam olarak açın.
- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Cihazı, şebeke kablosundan çekerek çıkarmayın. Şebeke kablosunun dolanmaya elverişli olmadığından emin olun. Şebeke kablosunun mutfak tezgahının kenarına takılmadığından ve kazara takılıp düşülecek bir konumda olmadığından emin olun.
- Cihazı, şebeke kablosunu veya şebeke fişini, suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Şebeke fişi şebeke kaynağına bağlı iken, cihazı bulunduğu yerde bırakmayın.

Temizlik ve bakım

Uyarı!



Caution, risk of fire
R290

- Temizlik veya bakım öncesinde, cihazı kapatın, şebeke fişini prizden çekin ve cihaz soğuyuncaya kadar bekleyin.
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazı yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazı temiz, kuru bir bezle iyice kurulayın.
- Hava akışı çıkışının tozunu almak için fırça ağızlıklı bir elektrikli süpürge kullanın.
- Filtreleri, nötr bir deterjanla ılık su altında temizleyin. Filtreleri doğrudan güneş ışığı altında kurutmayın.